p. iii

EXPLANATORY REMARKS.

In our translation we adopted these principles:

- 1. *Tenan* of the original--We have learned in a Mishna; *Tania*--We have learned in a Boraitha; *Itemar*--It was taught.
- 2. Questions are indicated by the interrogation point, and are immediately followed by the answers, without being so marked.
- 3. When in the original there occur two statements separated by the phrase *Lishna achrena* or *Waïbayith Aema* or *Ikha d'amri* (literally, "otherwise interpreted"), we translate only the second.
- 4. As the pages of the original are indicated in our new Hebrew edition, it is not deemed necessary to mark them in the English edition, this being only a translation from the latter.
- 5. Words or passages enclosed in round parentheses () denote the explanation rendered by Rashi to the foregoing sentence or word. Square parentheses [] contain commentaries by authorities of the last period of construction of the Gemara.

COPYRIGHT, 1903. BY MICHAEL L. RODKINSON.

COPYRIGHT 1916, BY NEW TALMUD PUBLISHING SOCIETY

Next: A Word to the Public